



CHAPITRE 38

Loi modifiant la Loi de la Société de
récupération et d'exploitation forestières
du Québec

[Sanctionnée le 7 juillet 1971]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consente-
ment de l'Assemblée nationale du Québec,
décrète ce qui suit:

1969, c.
38, s. 18,
mod.

1. L'article 18 de la Loi de la Société
de récupération et d'exploitation fores-
tières du Québec (1969, chapitre 38) est
modifié:

a) en remplaçant, dans les deuxième,
troisième et quatrième lignes, les mots
« toute agglomération de bois qui est
menacée de perdition sur les terrains du
domaine public » par ce qui suit: « toute
agglomération de bois qui est arrivée à
maturité et est inutilisée ou qui est mena-
cée de perdition, sur les terrains du
domaine public, »;

b) en ajoutant, à la fin, l'alinéa suivant:

Objets.

« Elle a aussi pour objet de revaloriser,
par toute mesure sylvicole appropriée, les
forêts et terrains à vocation forestière qui
lui sont indiqués par le lieutenant-gouver-
neur en conseil. »

1969, c.
38, s. 19,
mod.

2. L'article 19 de ladite loi est modifié:

a) en remplaçant, dans la première
ligne, les mots « À cette fin » par les mots
« À ces fins »;

b) en ajoutant, après le paragraphe *b*,
le suivant:

« *c)* conclure des accords avec toute
personne ou avec tout organisme public

CHAPTER 38

An Act to amend the Québec Forest
Salvage and Operations Company Act

[Assented to 7th July 1971]

HER MAJESTY, with the advice and
consent of the National Assembly of
Québec, enacts as follows:

1. Section 18 of the Québec Forest
Salvage and Operations Company Act
(1969, chapter 38) is amended:

1969, c.
38, s. 18,
am.

(a) by replacing the words "any area
of the forest threatened with destruction
on the land of the public domain" in the
second, third and fourth lines by the
words "any area of the forest which has
grown to maturity and is not used or which
is threatened with destruction, on the land
of the public domain,";

(b) by adding at the end the following
paragraph:

"It shall also revalorize, by any ap-
propriate silvicultural means, such forests
and land intended for forestation as are
indicated to it by the Lieutenant-Gov-
ernor in Council."

Objets.

2. Section 19 of the said act is amen-
ded:

1969, c.
38, s. 19
am.

(a) by replacing the word "purpose" in
the first line by the word "purposes";

(b) by adding after sub-paragraph *b*
the following:

"*(c)* make agreements with any person
or any public or private body with a view

ou privé en vue de revaloriser les forêts et terrains visés au deuxième alinéa de l'article 18. »

to revalorizing the forests and land contemplated in the second paragraph of section 18."

1969, c.
38, a. 24,
mod.

3. L'article 24 de ladite loi est modifié:

a) en remplaçant le paragraphe *b* par les suivants:

« *b*) autoriser le ministre des finances à mettre à la disposition de la Société tout montant jugé nécessaire aux fins du deuxième alinéa de l'article 18;

« *c*) autoriser le ministre des finances à avancer à la Société, pour le laps de temps et aux autres conditions que détermine le lieutenant-gouverneur en conseil, tout montant jugé nécessaire, jusqu'à concurrence d'une somme de \$25 millions, pour l'acquisition de machinerie et d'équipement, l'aménagement d'installations et l'érection de constructions, afin de lui permettre de contribuer à l'approvisionnement des industries forestières en matière première et à la stabilisation de ces industries, et de favoriser la coupe, l'écorçage, le sciage, l'usinage et la vente du bois et des produits du bois;

« *d*) autoriser le ministre des finances à avancer à la Société tout montant jugé nécessaire pour l'exécution des autres dispositions de la présente loi, à un taux d'intérêt, pour un laps de temps et aux autres conditions que détermine le lieutenant-gouverneur en conseil. »;

b) en ajoutant, à la fin, l'alinéa suivant:

Sommes
requises.

« Les sommes que le ministre des finances peut être appelé à mettre à la disposition de la Société en vertu du paragraphe *b* sont prises à même les deniers accordés annuellement à cette fin par la Législature. »

Entrée en
vigueur.

4. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

3. Section 24 of the said act is amended:

(*a*) by replacing sub-paragraph *b* by the following:

"(*b*) authorize the Minister of Finance to make available to the Company any amount deemed necessary for the purposes of the second paragraph of section 18;

"(*c*) authorize the Minister of Finance to advance to the Company, for such period and on such other conditions as the Lieutenant-Governor in Council may determine, any amount considered necessary, up to \$25 million, for the acquisition of machinery and equipment, the equipment of installations and the erection of structures, to enable it to contribute to the supplying of raw materials to forest industries and to the stabilization of such industries, and to promote the cutting, barking, sawing, machine finishing and sale of wood and wood products;

"(*d*) authorize the Minister of Finance to advance to the Company any amount deemed necessary to carry out the other provisions of this act, at such rate of interest, for such period and on such other conditions as the Lieutenant-Governor in Council may determine.";

(*b*) by adding at the end the following paragraph:

"The sums which the Minister of Finance may be called upon to make available to the Company under sub-paragraph *b* shall be taken out of the moneys appropriated annually for such purpose by the Legislature."

1969, c.
38, s. 24,
am.

Sums
required.

4. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming
into force.